

560263-2026 - Verseny

Bulgária – Zöldterület-ültetési és -karbantartási szolgáltatások – „Изграждане на зелена инфраструктура за намаляване на вторичното разпръскване в градска среда на територията на община Горна Оряховица“ по обособени позиции

OJ S 155/2026 13/08/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: ОБЩИНА ГОРНА ОРЯХОВИЦА

E-mail-cím: d.marinova@gornaoryahovitsa.bg

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: „Изграждане на зелена инфраструктура за намаляване на вторичното разпръскване в градска среда на територията на община Горна Оряховица“ по обособени позиции

Leírás: „Изграждане на зелена инфраструктура за намаляване на вторичното разпръскване в градска среда на територията на община Горна Оряховица“ по следните обособени позиции: Обособена позиция 1. „Изграждане на зелена инфраструктура в 48 имота“; Обособена позиция 2. „Изграждане на поливна система в три имота ПИ 16359.514.3674, ПИ 16359.514.3675 и ПИ 16359.514.3466“.

Eljárásazonosító: dee34f28-0f4f-48f4-ace4-12e075755dca

Belső azonosító: 601486

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 77310000 Zöldterület-ültetési és -karbantartási szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Велико Търново (BG321)

Ország: Bulgária

További információk: Възложителят ще отстрани от участие в процедурата: 1. участник, който не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условие, посочено в обявлението за обществена поръчка или в документацията за участие. 2. участник, който е представил оферта, която не отговаря на: а). предварително обявените условия за изпълнение на поръчката; б). правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, които са изброени в Приложение № 10 от ЗОП; 3. участник, който не е представил в срок обосновката по чл. 72, ал. 1 от ЗОП или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 – 5 от ЗОП; 4. участници, които са свързани лица*. 5. участник,

подал оферта, която не отговаря на условията за представяне, включително за форма, начин, срок и валидност; 6. лице, което е нарушило забрана по чл. 101, ал. 9* или 10** от ЗОП. 7. участник, който няма право да участва в обществени поръчки на основание чл. 3, т. 8 във вр. с чл. 5, ал. 1, т. 3 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружества, регистрирани в юрисдикция с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРКЛТДС), освен когато не са налице условията по чл. 4 от ЗИФОДРЮПДРКЛТДС. 8. участник, който след покана от страна на възложителя и в определения в нея срок не удължи срока на валидност на офертата си, респ. не потвърди валидността на същата за определен от възложителя нов срок. 9. участник, който е предложил цена, по-висока от определената от възложителя прогнозна стойност за всяка обособена позиция. 10. участник, който при проверка по реда на чл. 104, ал. 5 от ЗОП, при която е изискано да предостави разяснения или допълнителни доказателства за данните, посочени в офертата, извърши промени в техническото и/или ценовото си предложение. 11. участник, за когото са налице обстоятелствата по чл. 5к, пар. 1 от Регламент (ЕС) №833/2014 г. относно ограничителните мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна, изменен с Регламент (ЕС) №2022/576 на Съвета от 8 април 2022 г., Регламент (ЕС) №2022/1269 на Съвета от 21.07.2022 г. и Регламент (ЕС) 2023/1214 на Съвета от 23.06.2023 г. 12. участник, за когото са налице обстоятелствата по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности. 13. участник, за който има наложена временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от Закон за административните нарушения и наказания (ЗАНН), във връзка с чл. 83а, ал. 6 от ЗАНН. Участник се отстранява от процедурата ако: - не е представил Техническо предложение и/или някое от приложенията към него или същите не съответстват на изискванията на възложителя; - не е разработил техническото си предложение съгласно Техническата спецификация (Приложение № 1.1. и Приложение 1.2.) и изискванията на възложителя; - представи предложение за изпълнение на поръчката, в което е допуснал вътрешно противоречие относно последователността на предлаганите дейности по изпълнение на поръчката; - се установи липса и/или несъответствие на/между някои от елементите на Работната програма; - се установи несъответствие между предлаганите от участника срокове, последователност на изпълнение на дейностите и организация на работата в работната програма и техническото предложение. Участник, който по какъвто и да е начин е включил някъде в офертата си извън виртуалния плик № 3 „Ценово предложение“ елементи, свързани с предлаганата цена (или части от нея), ще бъде отстранен от участие в процедурата. Участникът, определен за изпълнител, представя гаранция за изпълнение на договора за обществена поръчка след потвърждение от възложителя за осигурено финансиране. При непредставяне на гаранцията за изпълнение в посочения от възложителя срок, без наличието на обективни причини, възложителят прекратява договора. а). Гаранцията за изпълнение е в размер на 5% (пет процента) от стойността на договора за възлагане на обществена поръчка по обособената позиция без включен ДДС. б). Участникът, определен за изпълнител, избира сам формата на гаранцията за изпълнение. Гаранцията за изпълнение съгласно чл. 111, ал. 5 от ЗОП се представя в една от следните форми: - Парична сума, внесена по банкова сметка на Община Горна Оряховица: Банка: Първа инвестиционна банка, клон Горна Оряховица BIC: FINVBGSF IBAN: BG04FINV91503316803795 - Оригинал на безусловна и неотменима банкова гаранция, издадена от българска или чуждестранна банка, в полза на Община Горна Оряховица. В този случай срока на валидност на същата трябва да бъде равен на срока на действие на договора плюс още 30 (тридесет) дни. *Забележка: В случай, че

изпълнителят избере гаранция за изпълнение под формата на банковата гаранция, то тогава той е длъжен да поддържа валидна банкова гаранция за пълния размер на гаранцията за целия срок на договора, плюс 30 (тридесет) дни. - Застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя. *Забележка: В случай, че изпълнителят избере гаранция за изпълнение под формата на застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя, то тогава той е длъжен да поддържа валидна застрахователната полица за целия срок на договора плюс още 30 (тридесет) дни.

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 1 104 295,73 EUR

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 2

A szerződés feltételei:

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítéltető oda: 2

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

Bűnszervezetben való részvétel: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Коррупció: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Csalás: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Az adófizetési kötelezettség megszegése: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Munkajogi kötelezettségek megszegése: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание. опитал е да: - повлияе на вземането на решение от страна на възложителя, свързано с отстраняването, подбора или възлагането, включително чрез предоставяне на невярна или заблуждаваща информация, или - получи информация, която може да му даде неоснователно предимство в процедурата за възлагане на обществена поръчка*.

A tisztán nemzeti kizárési okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила

наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности (ЗПКЛЗПД); с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки.

Csőd: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Fizetésképtelenség: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Csődegyezség hitelezőkkel: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Felszámoló által kezelt vagyон: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Üzleti tevékenység felfüggesztése: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Súlyos szakmai kötelességszegés: Кандидатът или участникът е лишен от правото да упражнява определена професия или дейност съгласно законодателството на държавата, в която е извършено деянието (чл. 55, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: Кандидатът или участникът е сключил споразумение с други лица с цел нарушаване на конкуренцията, когато нарушението е установено с акт на компетентен орган (чл. 55, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: За кандидата или участника е доказано, че е виновен за неизпълнение на договор за обществена поръчка или на договор за концесия за строителство или за услуга, довело до разваляне или предсрочното му прекратяване, изплащане на обезщетения или други подобни санкции, с изключение на случаите, когато неизпълнението засяга по-малко от 50 на сто от стойността или обема на договора (чл. 55, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Обособена позиция 1. „Изграждане на зелена инфраструктура в 48 имота“;

Leírás: Основни дейности включени в предмета на обществената поръчка са извършване на озеленяване на територии в град Горна Оряховица и Долна Оряховица по изготвени идейни дендрологични решения, както и мерки по прихващане на растителността. В предмета на дейността са включват следните видове основни дейности: почвена подготовка на терените подлежащи на озеленяване, засаждане и отглеждане на засадена растителност, затревяване.

Belső azonosító: 601496

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

5.1.2. A teljesítés helye

Ország aleggysége (NUTS): Велико Търново (BG321)

Ország: Bulgária

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 12 Hónapok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 998 560,56 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Részben vagy egészben uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

Európai uniós alapokra vonatkozó információk:

Uniós alapok programja: Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) (2021/2027)

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: Специфичната цел на проекта „За по-чист въздух!“ в рамките на Приоритет № 5 „Въздух“ на Програма „Околна среда 2021-2027 г.“ е подобряване на въздуха и намаляване на фините прахови частици (ФПЧ10) чрез разширяване на зелените площи в Община Горна Оряховица.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: Az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás , Az éghajlatváltozás mérséklése

Zöld közbeszerzési kritériumok: A zöld közbeszerzésre vonatkozó uniós kritériumok

Zöld közbeszerzési kritériumok: A zöld közbeszerzésre vonatkozó nemzeti kritériumok

5.1.8. Akadálymentesítési kritériumok

A fogyatékossgal élő személyekre vonatkozó, akadálymentesítési kritériumok nincsenek beépítve, mivel a beszerzést nem fogják természetes személyek használni

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: През последните три приключили финансови години участникът трябва да е реализирал минимален общ оборот не по-малко от 999 000,00 евро. Участниците следва да посочат тази информация в ЕЕДОП посредством попълване на раздел Б: „Икономическо и финансово състояние“ в Част IV: „Критерии за подбор“ от ЕЕДОП. *Годишен общ оборот е сумата от нетните приходи от продажби по смисъла на Закона за счетоводството. „Нетни приходи от продажби“ са сумите от продажба на продукция, стоки и услуги, намалени с търговските отстъпки, данъка върху добавената стойност и други данъци, пряко свързани с приходите. За доказване на икономическото и финансовото състояние преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Годишните финансови отчети или техни съставни части, когато публикуването им се изисква, съгласно законодателството на държавата, в която

участникът е установен. • Справка по чл. 62, ал. 1, т. 4 от ЗОП, за общия оборот. Съгласно чл. 62, ал. 2 от ЗОП, когато по основателна причина участникът не е в състояние да представи поисканите от Възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който Възложителят приеме за подходящ. Съгласно чл. 62, ал. 2 от ЗОП, когато по основателна причина участникът не е в състояние да представи поисканите от Възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който Възложителят приеме за подходящ. Съгласно публикувано методическо указание от АОП относно прилагането на Закона за обществените поръчки във връзка с въвеждането на еврото в Република България, което е достъпно на адрес: https://www2.aop.bg/wp-content/uploads/2025/12/MU-1_2025.pdf : Когато участниците представят доказателства, които се отнасят за периоди преди въвеждане на еврото и съдържат стойности в левове, считано от датата на въвеждане на еврото, посочват и еуровата стойност, получена в резултат на извършено превалутиране по фиксирания курс и при съобразяване правилата на ЗВЕРБ. Годишните финансови отчети се изготвят във валутата, която е в официално обращение в Република България в края на съответния отчетен период. Счетоводни документи и отчети за периоди преди въвеждането на еврото остават валидни и подлежат на преизчисляване чрез прилагане на официалния фиксиран курс.

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képzések

Kiválasztási kritérium leírása: Участниците следва да разполагат със следния ръководно-експертен екип /персонал/ за изпълнение на поръчката, както следва: - Ръководител озеленяване – 1 брой: Лице с висше образование с образователно-квалификационна степен (ОКС) „Магистър“ по специалност „Ландшафтна архитектура“ (от професионално направление „Архитектура, строителство и геодезия“ или „Горско стопанство“), или ОКС „Бакалавър“/„Магистър“ в професионално направление „Растениевъдство“ (със специалност „Декоративно градинарство и озеленяване“), или еквивалентна специалност. За чуждестранни лица – еквивалентно образование и квалификация, придобити в чужбина и признати по законовия ред в Р. България. - Експерт дендролог – 1 брой - лице с висше образование с образователно-квалификационна степен (ОКС) „Бакалавър“ или „Магистър“ в професионално направление „Горско стопанство“ или „Науки за земята“ (специалност „Екология и опазване на околната среда“), или „Архитектура, строителство и геодезия“ (специалност „Ландшафтна архитектура“), или еквивалентни или придобита в чужбина еквивалентна образователна степен, в еквивалентни на посочените области. - „Техник озеленител – 2 броя - лица, притежаващи средно образование с придобита професионална квалификация по професия „Техник-озеленител“ (специалност „Парково строителство и озеленяване“ от професионално направление „Производство на растителна и животинска продукция“) или еквивалентна професия/специалност; или средно образование с придобита професионална квалификация по професия „Озеленител“ (специалност „Цветарство“ или „Озеленяване и цветарство“), или еквивалент.“ Забележка: Едно лице може да съвместява повече от една длъжност, ако отговаря на изискванията. При подаване на оферта, съответствието с посоченото изискване се декларира в ЕЕДОП, посредством попълване на Част IV: „Критерии за подбор“, Раздел В: Технически и професионални способности“ от ЕЕДОП с посочване на с посочване на имената и заеманата длъжност, както и информация за притежаваното образование и/или преминато обучение (номер на диплома/ удостоверение, дата на издаване, наименование на учебното заведение, придобита специалност), за експертите, за които се изисква такова. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за

обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП на персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, както и документи, които доказват професионална компетентност на лицата;

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Участниците следва да са изпълнили през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата, минимум една дейност, с предмет, идентичен или сходен с предмета на поръчката. Забележка: При участие за обособена позиция № 1 под „дейност, с предмет, идентичен или сходен с този на поръчката” следва да се разбира: „дейности свързани с озеленяване на инфраструктура”. Възложителят не поставя изискване за обем. Участниците следва да посочат информацията в Част IV, Раздел В от ЕЕДОП така, че да се удостовери съответствие с минимално поставените изисквания на Възложителя. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената услуга.

Kritérium: Független szervezetek által kiadott tanúsítványok a minőségbiztosítási szabványokról

Kiválasztási kritérium leírása: Участникът следва да притежава валиден сертификат за внедрена система за управление на качеството EN ISO 9001 или еквивалент, с обхват в областта на озеленяването и/или горското стопанство и/или паркоустройството и/или благоустройството. При подаване на офертата участникът декларира в ЕЕДОП в Част IV, Раздел Г, информация за обстоятелствата по отношение на внедрена система за управление на качеството EN ISO 9001 (или еквивалент), като в подраздел „Код“ се посочва и номер, дата, година на издаване, срок на валидност и обхват на съответния сертификат, а в подраздел „Издаден(о) от“ – съответният сертификационен орган. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Валиден сертификат за внедрена система за управление на качеството EN ISO 9001 или еквивалент включващ дейности, идентични или сходни с предмета на настоящата поръчка. Сертификатът трябва да е издаден от независими лица, които са акредитирани по съответната серия европейски стандарти от Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" или от друг национален орган по акредитация, който е страна по Многостранното споразумение за взаимно признаване на Европейската организация за акредитация, за съответната област или да отговарят на изискванията за признаване съгласно чл. 5а, ал. 2 от Закона за националната акредитация на органи за оценяване на съответствието. Възложителят приема еквивалентни сертификати, издадени от органи, установени в други държави членки. Възложителят приема и други доказателства за еквивалентни мерки, както за осигуряване на качеството, така и за опазване на околната среда, когато участник не е имал достъп до такива сертификати или е нямал възможност да ги получи в съответните срокове по независещи от него причини. В този случай участникът трябва да е в състояние да докаже, че предлаганите мерки са еквивалентни на изискваните.

Kritérium: Független szervezetek által kiadott tanúsítványok a környezetmenedzsment rendszerekről vagy szabványokról

Kiválasztási kritérium leírása: Участникът следва да притежава валиден сертификат за внедрена система за управление на околната среда EN ISO 14001 или еквивалент, с обхват в областта на озеленяването и/или горското стопанство и/или паркоустройството и/или благоустройството. При подаване на офертата участникът декларира в ЕЕДОП в Част IV, Раздел Г, информация за обстоятелствата по отношение на внедрена система за управление на околната среда EN ISO 14001 (или еквивалент), като в подраздел „Код“ се посочва и номер, дата, година на издаване, срок на валидност и обхват на съответния сертификат, а в подраздел „Издаден(о) от“ – съответният сертификационен орган. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Валиден сертификат за внедрена система за управление на околната среда EN ISO 14001 или еквивалент включващ дейности, идентични или сходни с предмета на настоящата поръчка. Сертификатът трябва да е издаден от независими лица, които са акредитирани по съответната серия европейски стандарти от Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" или от друг национален орган по акредитация, който е страна по Многостранното споразумение за взаимно признаване на Европейската организация за акредитация, за съответната област или да отговарят на изискванията за признаване съгласно чл. 5а, ал. 2 от Закона за националната акредитация на органи за оценяване на съответствието. Възложителят приема еквивалентни сертификати, издадени от органи, установени в други държави членки. Възложителят приема и други доказателства за еквивалентни мерки, както за осигуряване на качеството, така и за опазване на околната среда, когато участник не е имал достъп до такива сертификати или е нямал възможност да ги получи в съответните срокове по независещи от него причини. В този случай участникът трябва да е в състояние да докаже, че предлаганите мерки са еквивалентни на изискваните.

5.1.10. Odaitelési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Класирането на участниците, чиито оферти са допуснати до участие се извършва въз основа на критерия за възлагане „най-ниска цена“ от ценовото предложение на съответния участник.

Leírás: При оценка на офертите се съпоставят предложените от участниците обща цена за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Изграждане на зелена инфраструктура за намаляване на вторичното разпрашване в градска среда на територията на община Горна Оряховица“ по обособени позиции: - Обособена позиция 1. „Изграждане на зелена инфраструктура в 48 имота“; - Обособена позиция 2. „Изграждане на поливна система в три имота ПИ 16359.514.3674, ПИ 16359.514.3675 и ПИ 16359.514.3466“, съгласно приетия критерий за оценка от възложителя, и се изготвя класиране, като сравняваните цени се подреждат в низходящ ред. Участникът, предложил най-ниска обща стойност по обособената позиция в ценовото си предложение се класира на първо място и се определя за изпълнител на обществената поръчка. Ако тази най-ниска цена се предлага в две или повече оферти, класирането се извършва чрез жребий. Когато жребият се извършва извън платформата, при неговото провеждане могат да присъстват представители на участниците

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: болгар

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://app.eop.bg/today/601486>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: ЦАИС ЕОП

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://app.eop.bg/today/601486>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: bolgár

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 11/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 180 Napok

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 14/09/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Hely: В системата

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Комисия за защита на конкуренцията

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Жалби се подават по реда и в срока по чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó adók általános szabályozási keretével kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet: Национална агенция за приходите

Adójogszabályok webcíme: <https://nra.bg>

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános környezetvédelmi szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet: Министерство на околната среда и водите

Környezetvédelmi jogszabályok webcíme: <https://www.moew.government.bg>

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános munkavédelmi és foglalkoztatási feltételekkel kapcsolatos szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet: Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“

Munkajogi jogszabályok webcíme: <https://www.gli.government.bg/bg>

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Комисия за защита на конкуренцията

5.1. Rész: LOT-0002

Cím: Обособена позиция № 2 „Изграждане на поливна система в три имота ПИ 16359.514.3674, ПИ 16359.514.3675 и ПИ 16359.514.3466“

Leírás: Основни дейности включени в предмета на обществената поръчка са изграждане на поливна система в три имота ПИ 16359.514.3674, ПИ 16359.514.3675 и ПИ 16359.514.3466.

Belső azonosító: 601499

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 77310000 Zöldterület-ültetési és -karbantartási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Велико Търново (BG321)

Ország: Bulgária

5.1.3. Becsült időtartam

Időtartam: 12 Hónapok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 105 735,17 EUR

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Részben vagy egészben uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

Európai uniós alapokra vonatkozó információk:

Uniós alapok programja: Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) (2021/2027)

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: Специфичната цел на проекта „За по-чист въздух!“ в рамките на Приоритет № 5 „Въздух“ на Програма „Околна среда 2021-2027 г.“ е подобряване на въздуха и намаляване на фините прахови частици (ФПЧ10) чрез разширяване на зелените площи в Община Горна Оряховица.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: Az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás , Az éghajlatváltozás mérséklése

Zöld közbeszerzési kritériumok: A zöld közbeszerzésre vonatkozó uniós kritériumok

Zöld közbeszerzési kritériumok: A zöld közbeszerzésre vonatkozó nemzeti kritériumok

5.1.8. Akadálymentesítési kritériumok

A fogyatékossgal élő személyekre vonatkozó, akadálymentesítési kritériumok nincsenek beépítve, mivel a beszerzést nem fogják természetes személyek használni

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Teljes éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: През последните три приключили финансови години участникът трябва да е реализирал минимален общ оборот не по-малко от 106 000 евро. Участниците следва да посочат тази информация в ЕЕДОП посредством

попълване на раздел Б: „Икономическо и финансово състояние“ в Част IV: „Критерии за подбор“ от ЕЕДОП. *Годишен общ оборот е сумата от нетните приходи от продажби по смисъла на Закона за счетоводството. „Нетни приходи от продажби“ са сумите от продажба на продукция, стоки и услуги, намалени с търговските отстъпки, данъка върху добавената стойност и други данъци, пряко свързани с приходите. За доказване на икономическото и финансовото състояние преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Годишните финансови отчети или техни съставни части, когато публикуването им се изисква, съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен. • Справка по чл. 62, ал. 1, т. 4 от ЗОП, за общия оборот. Съгласно чл. 62, ал. 2 от ЗОП, когато по основателна причина участникът не е в състояние да представи поисканите от Възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който Възложителят приеме за подходящ. Съгласно публикувано методическо указание от АОП относно прилагането на Закона за обществените поръчки във връзка с въвеждането на еврото в Република България, което е достъпно на адрес: https://www2.aop.bg/wp-content/uploads/2025/12/MU-1_2025.pdf : Когато участниците представят доказателства, които се отнасят за периоди преди въвеждане на еврото и съдържат стойности в левове, считано от датата на въвеждане на еврото, посочват и еуровата стойност, получена в резултат на извършено превалутиране по фиксиран курс и при съобразяване правилата на ЗВЕРБ. Годишните финансови отчети се изготвят във валутата, която е в официално обращение в Република България в края на съответния отчетен период. Счетоводни документи и отчети за периоди преди въвеждането на еврото остават валидни и подлежат на преизчисляване чрез прилагане на официалния фиксиран курс.

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képesítések

Kiválasztási kritérium leírása: Участниците следва да разполагат със следния ръководно-експертен екип /персонал/ за изпълнение на поръчката, както следва: - Работници – минимум 4 броя. Възложителят не поставя изисквания към образователният ценз на работниците. При подаване на оферта, съответствието с посоченото изискване се декларира в ЕЕДОП, посредством попълване на Част IV: „Критерии за подбор“, Раздел В: Технически и професионални способности“ от ЕЕДОП с посочване на с посочване на имената и заеманата длъжност, както и информация за притежаваното образование и /или преминато обучение (номер на диплома/ удостоверение, дата на издаване, наименование на учебното заведение, придобита специалност), за експертите, за които се изисква такова. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП на персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението, както и документи, които доказват професионална компетентност на лицата;

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Участниците следва да са изпълнили през последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата, минимум една дейност, с предмет, идентичен или сходен с предмета на поръчката. При участие за обособена позиция № 2 под „дейност, с предмет, идентичен или сходен с този на поръчката“ следва да се разбира: „дейности по изграждане на поливна система“. Възложителят не поставя изискване за обем. Участниците следва да посочат информацията в Част IV,

Раздел В от ЕЕДОП така, че да се удостовери съответствие с минимално поставените изисквания на Възложителя. За доказване на техническите и професионални способности преди сключването на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, представя следните документи: • Списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената услуга.

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Класирането на участниците, чиито оферти са допуснати до участие се извършва въз основа на критерия за възлагане „най-ниска цена“ от ценовото предложение на съответния участник.

Leírás: При оценка на офертите се съпоставят предложените от участниците обща цена за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Изграждане на зелена инфраструктура за намаляване на вторичното разпрашване в градска среда на територията на община Горна Оряховица“ по обособени позиции: - Обособена позиция 1. „Изграждане на зелена инфраструктура в 48 имота“; - Обособена позиция 2. „Изграждане на поливна система в три имота ПИ 16359.514.3674, ПИ 16359.514.3675 и ПИ 16359.514.3466“, съгласно приетия критерий за оценка от възложителя, и се изготвя класиране, като сравняваните цени се подреждат в низходящ ред. Участникът, предложил най-ниска обща стойност по обособената позиция в ценовото си предложение се класира на първо място и се определя за изпълнител на обществената поръчка. Ако тази най-ниска цена се предлага в две или повече оферти, класирането се извършва чрез жребий. Когато жребият се извършва извън платформата, при неговото провеждане могат да присъстват представители на участниците.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: болгар

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://app.eop.bg/today/601486>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: ЦАИС ЕОП

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://app.eop.bg/today/601486>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: болгар

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 11/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 180 Napok

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 14/09/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Hely: B системата

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Комисия за защита на конкуренцията

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Жалби се подават по реда и в срока по чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó adók általános szabályozási keretével kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet: Национална агенция за приходите

Adójogszabályok webcíme: <https://nra.bg>

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános környezetvédelmi szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet: Министерство на околната среда и водите

Környezetvédelmi jogszabályok webcíme: <https://www.moew.government.bg>

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános munkavédelmi és foglalkoztatási feltételekkel kapcsolatos szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet: Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“

Munkajogi jogszabályok webcíme: <https://www.gli.government.bg/bg>

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Комисия за защита на конкуренцията

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: ОБЩИНА ГОРНА ОРЯХОВИЦА

Regisztrációs szám: 000133673

Postacím: пл. ГЕОРГИ ИЗМИРЛИЕВ №.5

Város: гр.Горна Оряховица

Irányítószám: 5100

Ország alegysége (NUTS): Велико Търново (BG321)

Ország: Bulgária

Kapcsolattartó pont: Даниела Маринова

E-mail-cím: d.marinova@gornaoryahovitsa.bg

Telefonszám: 061860874

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://app.eop.bg/buyer/18256>

E szervezet szerepei:

Vevő

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Комисия за защита на конкуренцията

Regisztrációs szám: 000698612

Postacím: бул. Витоша № 18

Város: София

Irányítószám: 1000

Ország alegysége (NUTS): София (столица) (BG411)
Ország: Bulgária
Kapcsolattartó pont: Комисия за защита на конкуренцията
E-mail-cím: delovodstvo@cpc.bg
Telefonszám: +359 29356113
Fax: +359 29807315
Internetcím: <http://www.cpc.bg>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Национална агенция за приходите
Regisztrációs szám: 131063188
Postacím: гр. София, бул. Княз Дондуков № 52
Város: София
Irányítószám: 1000
Ország alegysége (NUTS): София (столица) (BG411)
Ország: Bulgária
E-mail-cím: infocenter@nra.bg
Telefonszám: +359 0700 18 700

E szervezet szerepei:

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó adók általános szabályozási keretével kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Министерство на околната среда и водите
Regisztrációs szám: 000697371
Város: София
Irányítószám: 1000
Ország alegysége (NUTS): София (столица) (BG411)
Ország: Bulgária
E-mail-cím: edno_gishe@moew.government.bg
Telefonszám: +359 2940 60 00

E szervezet szerepei:

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános környezetvédelmi szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet

8.1. ORG-0005

Hivatalos név: Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“
Regisztrációs szám: 831545394
Város: София
Irányítószám: 1000
Ország alegysége (NUTS): София (столица) (BG411)
Ország: Bulgária
E-mail-cím: info@gli.government.bg
Telefonszám: +359 0700 17 670

E szervezet szerepei:

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános munkavédelmi és foglalkoztatási feltételekkel kapcsolatos szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: ac507ec6-5944-436f-94cc-b1620bde5d7b - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 12/08/2026 11:24:46 (UTC+03:00) Nyári időszámítás szerinti kelet-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: bolgár

A hirdetmény közzétételi száma: 560263-2026

HL S kiadás száma: 155/2026

A közzététel dátuma: 13/08/2026